



**恭迎真福雷永明聖髑蒞臨香港
感恩聖祭**

2013年1月26日

香港堅道聖母無原罪主教座堂

二〇一三年一月廿三日
香港教區主教湯漢樞機 准

進堂詠

真福諸聖

Moderato



1 真 福 諸 聖 塵 罪 已 經 除 清， 居
3 基 督 威 武 磐 石 戰 堡 城 高， 通
5 香 江 喜 報 雷 鐸 永 保 明 滔， 福



安 息 處 默 靜 讚 歌 唱 耀 榮； 蕪
兵 家 策 略 道 控 魔 法 力 豪； 投
音 褒 愛 服 務 聖 經 註 譯 勞； 文



去 存 菁 黑 暗 中 光 輝 傾。 Al -
靠 耶 穌 得 進 級 新 京 都。 Al -
博 神 操 宗 法 真 福 思 高。 Al -



le - lu - ia! Al - le - lu - ia!
le - lu - ia! Al - le - lu - ia!
le - lu - ia! Al - le - lu - ia!



2 殉 身 軍 旅 模 範 聖 德 前 驅， 精
4 身 居 此 世 凡 俗 困 憂 頭 低， 祝



For all the Saints

詞：胡健挺 OFM (Dec 8 MMVI 大嶼山聖母神樂院)
v 5 (Aug 28 MMXII 香港) 紀念雷永明神父榮列真福
曲：Sine nomine

編：Ralph Vaughan Williams (1872-1958) 1906

This edition MMXIII 天主教香港教區

修率潔淨隊聖師聖牧隨；門
 今天慶實例更將我拔提；憑

徒扶催爭門克天鄉居。聖
 信揚威攀救恩之天梯。聖

三享光榮人間真歡慶。
 三享光榮人間真歡慶。

For all the Saints

詞：胡健挺 OFM (Dec 8 MMVI 大嶼山聖母神樂院)
 v 5 (Aug 28 MMXII 香港) 紀念雷永明神父榮列真福

曲：Sine nomine

編：Ralph Vaughan Williams (1872-1958) 1906

This edition MMXIII 天主教香港教區

真福雷永明神父聖髑，在遊行進堂時，恭捧到聖所。

致候、懺悔禮、垂憐頌及光榮頌

集禱經

主禮：天主，光明之父，你恩賜真福雷永明神父充滿鑽研聖經的熱忱，為使你聖子的福音傳於中華地區；藉真福雷神父的轉求，求你使我們得到生命之言的滋養，且常能以言以行，為福音作證。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

聖道禮

讀經（大地四極看見了我們天主的救恩。）

恭讀依撒意亞先知書 52:7-10

那傳報喜訊者的腳步，是多麼美麗啊！他在山上宣布和平，傳報佳音，宣揚救恩，給熙雍說：「你的天主為王了！」

請聽，你的守望者一起高聲歡呼，因為他們親眼看見上主返回了熙雍。

耶路撒冷的廢墟啊！你們要興高采烈，一起歡呼，因為上主安慰了自己的百姓，救贖了耶路撒冷。上主在萬民眼前，顯露了自己神聖的手臂；大地四極看見了我們天主的救恩。——上主的話。

眾：感謝天主。

答唱詠

上主的話是明燈

Andante maestoso



Recitativo legato



福音前歡呼

恭讀福音

Recitativo legato



(執事) 願主 與您們同 在。(衆) 也與你的心 靈 同 在。

(執事) 恭讀聖瑪爾谷 福 音。(衆) 主! 願光 榮 歸 於 祢。

(執事) 上 主 的 話。

Vivace



1 Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al -

2 Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! 上 主! 我 在

* 3 Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! 上 主! 我 在

Al - le - lu - ia! Al - le - lu, al - le - lu - ia! Al - le -

這裡靜待聆聽; 福 音裡, 是祢 的話。 Al - le -

這裡請祢派遣; 一 生裡, 求祢 引導。 Al - le -

lu - ia! Al - le - lu, al - le - lu - ia!

lu - ia! Al - le - lu, al - le - lu - ia!

lu - ia! Al - le - lu, al - le - lu - ia!

Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

詞：禮儀對答經文

曲：劉榮耀 (1908-1986)

曲：蔡詩亞 (Nov 7 MMX / Feb 5 MMXI 香港)

曲：Manuel V Francisco SJ (1997 Philippines)

* 福音後詠唱第三節

© MMXIII 天主教香港教區

福音 (你們往普天下去，宣傳福音。)

恭讀聖馬爾谷福音 16:15-20

那時候，耶穌顯現給十一位宗徒，對他們說：「你們往普天下去，向一切受造物，宣傳福音；信而受洗的，必要得救；但不信的，必被判罪。」

「信的人，必有這些奇蹟相隨：因我的名驅逐魔鬼、說新語言、手拿毒蛇，甚或喝了什麼致命的毒物，也不會受害；按手在病人身上，可使人痊癒。」

主耶穌給宗徒說了這些話以後，就被接升天，坐在天主的右邊。

宗徒出去，到處宣講；主與他們合作，並以奇蹟相隨，證實所傳的道理。

——上主的話。

眾唱：Alleluia! (見第6頁第3節)

講道

信友禱文

求主俯聽我們

Andante

求 主 俯 聽 我 們，

俯 聽 我 們 的 禱 聲。

聖祭禮

預備禮品（見第 14 頁）

獻禮經

主禮：聖父，在真福雷永明神父的紀念日，請接納我們歡欣奉獻的禮品。求你開啟我們的眼目，使我們在分餅時，認出基督的親臨；他就是全部法律、先知和聖詠所預告的那一位。他是天主，永生永王。

眾：亞孟。

頌謝詞

主禮：主、聖父、全能永生的天主，我們藉著主基督，時時處處感謝你，實在是理所當然的，並能使人得救。

你恩賜教會今天歡度真福雷永明的紀念日，你藉真福雷神父的聖德生活，鼓勵我們效法他的榜樣，藉他的宣講教誨我們，並因他令你欣喜的祈求，時常保佑我們。

為此，我們隨同天使和各位聖人，同聲讚頌你、讚美你，不停地歡呼：

領主詠

基督耶穌

1 基督耶穌！祢是我們的食糧，祢是我們的道路，祢是我們的生命，祢是我們的復活。

【重句】耶穌基督！我們信祢，耶穌基督！我們愛祢。耶穌基督！感謝祢為我們捨棄祢的生命，感謝祢給我們祢自己的聖神。

2 基督耶穌！祢是我們的基石，我們是祢的聖殿；祢是葡萄樹幹，我們是葡萄樹枝。【重句】

3 基督耶穌！祢是我們善牧，我們是祢的羊群；祢是我們的救主，我們是祢的子民。【重句】

和平工具

【重句】天主！使我作祢和平的工具。

1 在有仇恨的地方讓我播種仁愛，在有殘害的地方讓我播種寬恕，在有猜疑的地方讓我播種信任。

【重句】

2 在有絕望的地方讓我播種希望，在有黑暗的地方讓我播種光明，在有憂苦的地方讓我播種喜樂。

【重句】

3 我不企求他人的安慰只求安慰他人，我不企求他人的諒解只求諒解他人，我不企求他人的愛護只求愛護他人。

4 因為在施捨他人時我們接受施予，因為在寬恕他人時我們獲得寬恕，因為在喪失生命時我們生於永恆。

【重句】

領主後詠（見第 16 頁）

領聖體後經

主禮：至高的天父，在真福雷永明神父的紀念日，你恩賜我們參加了你聖子基督的聖宴，求你以聖神熾熱信眾的心，使你的聖言迅速傳播，達於地極，備受光榮。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

聖母經

Andante legato con dolcezza

江文也
(1910-1983)

萬 福！

瑪 利 亞， 滿 被 聖 寵 者，

主 與 爾 偕 焉。

mf 女 中 爾 為 讚 美，

爾 胎 子 耶 穌 並 為 讚 美。

f 天 主

p 聖 母 瑪 利 亞！ 為 我 等

mf 罪 人， 今 祈 天

p 主， 及 我 等 *mf* 死 候。

p A - men.

© 方濟會思高聖經學會 (香港)
Used with permission
This edition MMXIII 天主教香港教區

詞：路 1:28, 42；十二世紀祈禱文
曲：江文也 (1910-1983) 1947 (北平)
Opus 41, No. 1

隆重祝福及禮成

主禮：願主與你們同在。

信眾：也與你的心靈同在。

執事：請大家俯首，接受天主的降福。

主禮：願上主降福你們，保護你們。

信眾：Amen! Amen! Amen!

主禮：願上主的慈顏光照你們，仁慈對待你們。

信眾：Amen! Amen! Amen!

主禮：願上主轉面垂顧你們，賜你們平安。

信眾：Amen! Amen! Amen!

主禮：願全能天主，聖父、聖子✠、聖神的降福臨於你們，
並永遠存留在你們當中。

信眾：Amen! Amen! Amen!

Recitativo legato



© MMXIII 天主教香港教區

劉榮耀 (1908-1986) 香港

禮成詠

願 望

Andante maestoso

孫達浩

1 願 望 福 音 加 添 興 奮，
 2 願 望 唱 出 新 的 音 韻，
 3 願 望 體 恤 主 德 生 苦 困，
 4 願 望 救 信 久 俯 聽，
 5 願 望 變，

服 務 主 與 人
 共 立 新 約 盟
 誓 立 身 社 群
 悅 納 天 先 情
 樂 效 聖 賢。

1 願 望 從 此 不 再 空 等，
 2 願 望 我 等 相 親，
 3 願 望 拓 唱 展 廣 胸 襟，
 4 願 望 聖 經 心 將 禱 聲，
 5 願 望 編，
 使 使 使 彰

主 恩 得 透 滲 唯
 衷 心 得 証 印 團
 歡 欣 得 庇 底 蔭 誠
 福 音 添 愛 敬 勞
 承

曲：孫達浩 May 1986 (Washington DC)

編：蘇柏義 (May MM 香港)

© MMXIII 天主教香港教區

詞：胡健挺 OFM
 Vv. 1-2 : May 1986 (Washington DC)

Vv. 3-4 : July 5 MM (香港)

v 5 (Aug 29 MMXII 香港) 紀念雷永明神父榮列真福

1 一體心碌擔
2 所決掃痛理
3 必心趕苦想
4 須發世也笑
5 的展開享肩

只天險安苦
有國惡與試
是：事：靜：煉：
一：一：一：一：
起起起起起

奮奮奮奮奮
門，門，門，門，
共力成樂實
尋行全意踐
意正禮聽聖
義。義。義。義。義。
義。義。義。義。義。
義。義。義。義。義。

1 獻信兩高參
2 出心三天加
3 身堅知恩天
4 心穩已寵鄉
5 趁更也滿愛

合莫自又樂
時，疑，如，盈，筵，

努主堅衷真
力恩剛心福
盡是定是在
一依心感牽
試恃志銘線

曲：孫達浩 May 1986 (Washington DC)
編：蘇柏義 (May MM 香港)
© MMXIII 天主教香港教區

詞：胡健挺 OFM
Vv. 1-2 : May 1986 (Washington DC)
Vv. 3-4 : July 5 MM (香港)
v 5 (Aug 29 MMXII 香港) 紀念雷永明神父榮列真福

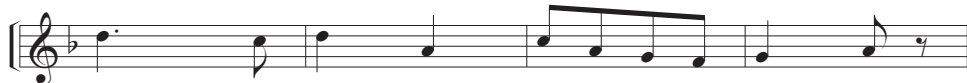
感謝天主

Non troppo andante, grandioso

江文也
(1910-1983)



1 你們應當稱謝天主，
2 你們應當稱謝天主，



因為祂是至善的，
因為祂是至美的，



因祂的仁慈永遠長存、
因祂的仁慈永遠長存、



祂的仁慈永長存。
祂的仁慈永長存。



3 稱謝那以睿智，
4 在我們困難的境地，

© 方濟會思高聖經學會 (香港)

Used with permission

This edition MMXIII 天主教香港教區

詞：詠 136:1, 5, 23

曲：江文也 (1910-1983) 1948 (北平)

Opus 47, No. 136

mf

創 造 宇 宙 的，
祂 顧 念 了 我 們，

p

因 祂 的 仁 慈 永 遠 長 存、
因 祂 的 仁 慈 永 遠 長 存、

mf *f* *poco rit.*

祂 的 仁 慈 永 長 存。
祂 的 仁 慈 永 長 存。

8va dolce molto legato

8va

f *ff*

5 你 們 應 當 稱 謝 天 主， 因 為 祂 是

mf

全 能 的， 因 祂 的 仁 慈 永 遠 長 存，

f *ff*

祂 的 仁 慈 永 長 存。

造物讚

Andante maestoso

伍維烈

